



Académie des sciences d'outre-mer

Les recensions de l'Académie¹

Louisiane : la théâtralité comme force de vie / Cécilia Camoin
éd. PUPS, 2013
cote : 58.910

L'auteur donne ici le produit de sa thèse soutenue en 2008² sur la francophonie dans une Louisiane qui comptait encore Blancs, Noirs et Indiens réunis, près de 800000 francophones sur 2 millions d'habitants en 1990 ; en hausse depuis 1980, avec près de 25% de moins de 25 ans en 1990, contre 10% seulement dix ans plus tôt. Une vitalité réelle, donc, quoique le nombre de locuteurs ait sensiblement diminué, de 1990 à 2000.

Quelles sont les sources de cette vitalité, malgré la disparition programmée par les dispositions législatives, entre 1921 et 1968 ?

L'analyse est conduite sur deux siècles de production littéraire, orale et écrite. Le fil directeur est emprunté à Barthes qui voit « la théâtralité comme épaisseur de signe » : la scène transmet simultanément des indications diverses. Cette simultanéité est adoptée par l'auteur comme méthode de lecture comparatiste de ce qu'elle appelle « la fusion physique et informationnelle des corporalités » (cf. préface).

Ces citations donnent un goût et de l'intérêt et de la difficulté de la lecture. L'intérêt par l'approche novatrice, originale, qu'implique un travail universitaire réussi : dans ce cas, les racines d'une francophonie oblitérée à partir de 1921, rendent compte de la force de vie d'une revendication d'existence dans le dernier demi-siècle, si l'on sait discerner le privilège du spectaculaire, du carnavalesque dans la théâtralité, où se fait jour une « recomposition poétique et sociale ». Roland Barthes, Michel de Certeau, Mircea Eliade, Paul Ricoeur, Derrida, sont parmi les référents théoriques d'une analyse originale qui ne peut que retenir l'attention d'un public intellectuel de spécialistes.

Là est en même temps la difficulté, au moins pour le lecteur « moyen », même cultivé : les spécialistes ont tendance à « jargonner », disons mieux, se retrouver dans un espace sémantique, protégé de barrières souvent peu perméables au commun ; obstacle formel à l'adoption par le grand public des novations universitaires.

Pour qui saura faire cependant l'effort de cette lecture, il découvrira, au-delà de la technicité d'une « monstration culturelle », le théâtre comme pont pour les Louisianais, entre l'oral et l'écrit ; cette étude lui apportera une ouverture sur



¹ Les recensions de l'Académie de [Académie des sciences d'outre-mer](http://www.academieoutremer.fr) est mis à disposition selon les termes de la [licence Creative Commons Paternité - Pas d'Utilisation Commerciale - Pas de Modification 3.0 non transcrit](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/).
Basé(e) sur une oeuvre à www.academieoutremer.fr.

² [Francophonie et héritage dans les littératures écrites, orales et la musique en Louisiane aux XIXe et XXe siècles : entre survivance et revendication : la théâtralité comme force de vie](#)



Académie des sciences d'outre-mer

l'universalité francophone, au moins pour se limiter à l'Amérique, sur les perspectives d'échanges poétiques et culturels entre France, Québec et sud des États-Unis.

Philippe Bonnichon